

PUTNIČKE AGENCIJE U 2020. TRAVEL AGENCIES, 2020

Ovim istraživanjem obuhvaćeno je 1 135 hrvatskih putničkih agencija i njihovih poslovnica koje su organizirale višednevna putovanja ili posredovale u prodaji i provedbi paket-aranžmana ili jednodnevnih putovanja za domaće i strane posjetitelje i turiste u 2020.

Ograničenja u putovanjima, zatvaranje granica, propisi o karanteni i donošenje epidemioloških mjera i u Hrvatskoj i svijetu, kako bi se spriječilo širenje zaraze, izravno su utjecali na poslovanje hrvatskih putničkih agencija.

Pandemija bolesti COVID-19 u 2020. izravno utjecala na pad aktivnosti domaćih turista na višednevnim putovanjima

U 2020. u organizaciji hrvatskih putničkih agencija 160 tisuća domaćih turista bilo je na putovanjima u Hrvatskoj na kojima su ostvarili 620 tisuća noćenja. Domaći turisti ostvarili su prosječno četiri noćenja. U odnosu na 2019., broj domaćih turista na putovanjima u Hrvatskoj u organizaciji hrvatskih putničkih agencija manji je za 57,7%, a broj njihovih noćenja za 55,5%.

I u 2020. domaći turisti najviše putovali u Italiju

U 2020. u organizaciji hrvatskih putničkih agencija 52 tisuće domaćih turista bile su na putovanjima u strane zemlje na kojima su ostvarili 205 tisuća noćenja. U strane zemlje domaći turisti najviše su putovali u Italiju (17,3%). Slijede putovanja u Francusku (9,2%), Sloveniju (9,0%), Bosnu i Hercegovinu (8,3%), Austriju (7,5%), Njemačku (6,9%), Tursku (3,2%), Mađarsku (3,1%), Češku (3,0%), Belgiju (2,8%) te u Srbiju (2,7%). Domaći turisti ostvarili su prosječno četiri noćenja u stranim zemljama. U strane zemlje putovali su manje za 84,6% i ostvarili 83,5% manje noćenja u odnosu na 2019.

Domaći posjetitelji najviše putovali u Hrvatskoj, a od stranih zemalja u Italiju

U 2020. hrvatske putničke agencije organizirale su jednodnevna putovanja za 48 tisuća domaćih posjetitelja, od toga za 41 tisuću domaćih posjetitelja na jednodnevnim putovanjima u Hrvatskoj. Domaći su posjetitelji u organizaciji hrvatskih putničkih agencija na jednodnevna putovanja u strane zemlje najviše putovali u Italiju (33,8%), Bosnu i Hercegovinu (18,9%), Austriju (18,2%) i Sloveniju (13,8%). U 2020. u odnosu na 2019. u organizaciji hrvatskih putničkih agencija broj domaćih posjetitelja na jednodnevnim putovanjima u Hrvatskoj manji je za 84,4%, dok je njihov broj na putovanjima u strane zemlje manji za 93,5%.

U organizaciji hrvatskih putničkih agencija, unatoč pandemiji bolesti COVID-19, najviše turista došlo iz Njemačke

U 2020. hrvatske putničke agencije organizirale su višednevna putovanja za 623 tisuće stranih turista, koji su ostvarili 4,0 milijuna noćenja. Strani turisti ostvarili su prosječno sedam noćenja u Hrvatskoj.

Pandemija bolesti COVID-19 i epidemiološke mjere poduzete protiv širenja te bolesti negativno su utjecale i na aktivnosti stranih turista u Hrvatskoj koji su se koristili uslugama hrvatskih putničkih agencija. Tako je 2020. u organizaciji hrvatskih putničkih agencija u Hrvatskoj bilo 77,5% manje stranih turista i 74,9% manje noćenja stranih turista nego u 2019.

This survey includes 1 135 Croatian travel agencies and their offices that arranged trips with overnight stays or organised the sale and carrying out of package travels or excursions for domestic and foreign visitors and tourists in 2020.

Travel restrictions, border closures, quarantine regulations and the adoption of epidemiological measures in Croatia and around the world, in order to prevent the spread of the infection, had a direct impact on the operation of Croatian travel agencies.

The COVID-19 pandemic directly affected the decline in the activity of domestic tourists on trips with overnight stays in 2020

In 2020, Croatian travel agencies organised trips inside Croatia for 160 thousand domestic tourists, who realised 620 thousand tourist nights. Domestic tourists realised four nights on average. As compared to 2019, the number of domestic tourists whose trips inside Croatia were organised by Croatian travel agencies decreased by 57.7% and the number of tourist nights by 55.5%.

In 2020, domestic tourists once again mostly travelled to Italy

In 2020, Croatian travel agencies organised trips abroad for 52 thousand domestic tourists, who realised 205 thousand tourist nights. Most of domestic tourists who travelled abroad visited Italy (17.3%). Those were followed by travels to France (9.2%), Slovenia (9.0%), Bosnia and Herzegovina (8.3%), Austria (7.5%), Germany (6.9%), Turkey (3.2%), Hungary (3.1%), the Czech Republic (3.0%), Belgium (2.8%) and Serbia (2.7%). Domestic tourists realised four tourist nights abroad on average. There were 84.6% less domestic tourists who travelled abroad and 83.5% less tourist nights than in 2019.

Domestic same-day visitors mostly travelled inside Croatia, or to Italy if they travelled abroad

In 2020, the number of domestic same-day visitors whose trips were organised by Croatian travel agencies amounted to 48 thousand, out of which 41 thousand same-day visitors travelled inside Croatia. Domestic same-day visitors whose trips abroad were organised by Croatian travel agencies travelled mostly to Italy (33.8%), Bosnia and Herzegovina (18.9%), Austria (18.2%) and Slovenia (13.8%). In 2020, as compared to 2019, the number of domestic same-day visitors whose trips inside Croatia were organised by Croatian travel agencies decreased by 84.4%, while their number on trips abroad decreased by 93.5%.

Despite the COVID-19 pandemic, the most tourists whose trips were organised by Croatian travel agencies came from Germany

In 2020, Croatian travel agencies arranged trips with overnight stays inside Croatia for 623 thousand foreign tourists, who realised 4.0 million tourist nights. Foreign tourists realised an average of seven tourist nights in Croatia.

The COVID-19 pandemic and epidemiological measures taken against the spread of the disease had a negative impact on activities of foreign tourists in Croatia, who used the services of Croatian tourist agencies as well. Thus, in 2020, the number of foreign tourists who came to Croatia through the mediation of Croatian travel agencies decreased by 77.5% and the number of tourist nights by 74.9%, as compared to 2019.

U strukturi noćenja stranih turista koji su u Hrvatsku došli u organizaciji hrvatskih putničkih agencija najviše noćenja ostvarili su turisti iz Njemačke (42,3%). Slijede noćenja turista iz Poljske (9,5%), Češke (8,7%), Slovenije (7,2%), Austrije (6,9%), Italije i Mađarske (obje po 2,9%) Ujedinjene Kraljevine (2,8%), Nizozemske (2,7%) i Slovačke (2,4%). Sve navedene zemlje bilježe pad broja noćenja u 2020. u odnosu na 2019.

Concerning the structure of nights realised by foreign tourists in Croatia who travelled through the mediation of Croatian travel agencies, most of them were realised by tourists from Germany (42.3%). Those were followed by nights realised by tourists from Poland (9.5%), the Czech Republic (8.7%), Slovenia (7.2%), Austria (6.9%), Italy and Hungary (2.9% each), the United Kingdom (2.8%), the Netherlands (2.7%) and Slovakia (2.4%). All of these countries recorded a decrease in the number in tourist nights in 2020, as compared to 2019.

1. PUTNIČKE AGENCIJE SA SJEDIŠTEM U REPUBLICI HRVATSKOJ I NJIHOVE POSLOVNICE U 2020.

TRAVEL AGENCIES SEATED IN REPUBLIC OF CROATIA AND THEIR OFFICES, 2020

	Ukupno Total	
Broj putničkih agencija i njihovih poslovnica u Republici Hrvatskoj i stranim zemljama	1 135	Number of travel agencies and their offices in the Republic of Croatia and abroad
Ukupno zaposlenih (stanje 31. kolovoza)	4 484	Persons in employment – total (situation as on 31 August)
Od toga stalno	3 575	Of that, full-time

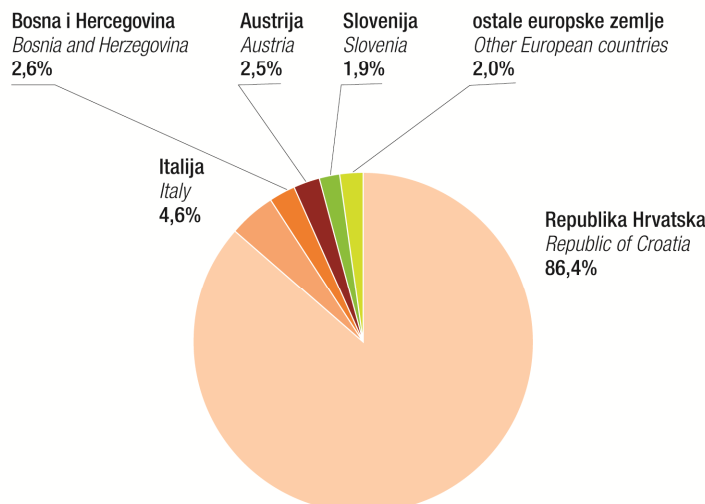
2. DOMAĆI POSJETITELJI NA JEDNODNEVNIM PUTOVANJIMA PREMA ZEMLJAMA POSJETA U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.

DOMESTIC VISITORS ON SAME-DAY TRIPS ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, BY COUNTRY OF DESTINATION, 2020

Zemlja posjeta	Domaći posjetitelji na jednodnevnim putovanjima Same-day trips of domestic visitors	Indeksi Indices 2020. 2019.	Country of destination
Ukupno	47 656	13,1	Total
Republika Hrvatska	41 189	15,6	Republic of Croatia
Strane zemlje	6 467	6,5	Foreign countries
Italija	2 187	8,2	Italy
Bosna i Hercegovina	1 225	21,2	Bosnia and Herzegovina
Austrija	1 176	3,3	Austria
Slovenija	894	4,4	Slovenia
Srbija	541	36,2	Serbia
Mađarska	444	6,1	Hungary

G-1. DOMAĆI POSJETITELJI NA JEDNODNEVNIM PUTOVANJIMA PREMA ZEMLJAMA POSJETA U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.

DOMESTIC VISITORS ON SAME-DAY TRIPS ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, BY COUNTRY OF DESTINATION, 2020



3. DOMAĆI TURISTI PREMA ZEMLJAMA POSJETA NA PUTOVANJIMA U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.
DOMESTIC TOURISTS ON TRIPS ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, BY COUNTRY OF DESTINATION, 2020

Zemlja posjeta	Turisti <i>Tourists</i>	Indeksi <i>Indices</i> 2020. 2019.	Noćenja <i>Nights</i>	Indeksi <i>Indices</i> 2020. 2019.	Country of destination
Ukupno	212 734	29,5	825 274	31,3	<i>Total</i>
Republika Hrvatska	160 372	42,3	620 018	44,5	<i>Republic of Croatia</i>
Od toga na kružnim putovanjima	130	2,9	382	2,0	<i>Out of that, on tours (cruises)</i>
Strane zemlje	52 362	15,4	205 256	16,5	<i>Foreign countries</i>
Albanija	34	3,8	90	4,4	<i>Albania</i>
Austrija	3 927	17,3	17 612	28,1	<i>Austria</i>
Belgija	1 442	24,9	3 014	22,3	<i>Belgium</i>
Bosna i Hercegovina	4 365	20,2	12 715	24,7	<i>Bosnia and Herzegovina</i>
Bugarska	377	12,8	946	9,5	<i>Bulgaria</i>
Cipar	34	9,6	121	5,6	<i>Cyprus</i>
Crna Gora	226	4,5	638	3,0	<i>Montenegro</i>
Češka	1 564	7,8	4 521	6,5	<i>Czech Republic</i>
Danska	229	31,2	763	39,2	<i>Denmark</i>
Finska	132	22,1	363	22,1	<i>Finland</i>
Francuska	4 837	21,8	28 002	27,2	<i>France</i>
Grčka	455	5,4	1 702	3,5	<i>Greece</i>
Irska	74	16,3	273	14,8	<i>Ireland</i>
Island	10	2,0	28	1,4	<i>Iceland</i>
Italija	9 055	14,6	39 790	19,4	<i>Italy</i>
Mađarska	1 635	10,1	3 266	12,6	<i>Hungary</i>
Malta	146	17,9	674	14,9	<i>Malta</i>
Nizozemska	861	20,0	2 384	18,3	<i>Netherlands</i>
Norveška	304	36,0	730	21,7	<i>Norway</i>
Njemačka	3 589	18,0	11 080	20,0	<i>Germany</i>
Poljska	494	9,8	1 441	8,5	<i>Poland</i>
Portugal	418	9,6	1 189	6,0	<i>Portugal</i>
Rumunjska	269	32,9	453	14,3	<i>Romania</i>
Rusija	686	24,8	1 758	14,0	<i>Russian Federation</i>
Sjeverna Makedonija ¹⁾	109	4,0	308	3,7	<i>North Macedonia¹⁾</i>
Slovačka	339	9,9	782	14,3	<i>Slovakia</i>
Slovenija	4 725	26,4	14 323	35,8	<i>Slovenia</i>
Srbija	1 398	19,5	2 592	20,5	<i>Serbia</i>
Španjolska	1 211	9,4	3 752	6,3	<i>Spain</i>
Švedska	522	62,0	1 150	40,6	<i>Sweden</i>
Švicarska	362	16,5	1 006	8,4	<i>Switzerland</i>
Turska	1 686	13,0	7 092	12,3	<i>Turkey</i>
Ujedinjena Kraljevina	1 143	14,9	3 091	11,8	<i>United Kingdom</i>
Ukrajina	117	34,8	287	29,8	<i>Ukraine</i>
Ostale europske zemlje	131	9,3	402	11,0	<i>Other European countries</i>
Egipat	253	17,5	1 681	16,1	<i>Egypt</i>
Maroko	55	10,5	337	9,1	<i>Morocco</i>
Tanzanija, Ujedinjena Republika	139	36,8	1 350	36,3	<i>Tanzania, United Republic of</i>
Tunis	22	1,8	232	2,7	<i>Tunisia</i>
Kanada	6	2,2	49	2,0	<i>Canada</i>
Kuba	136	7,5	1 418	14,7	<i>Cuba</i>
SAD	743	22,7	3 528	16,5	<i>USA</i>
Meksiko	196	60,1	1 264	42,8	<i>Mexico</i>
Indija	70	24,2	854	34,1	<i>India</i>
Indonezija	96	8,4	978	9,1	<i>Indonesia</i>
Izrael	348	14,0	1 565	9,2	<i>Israel</i>
Japan	42	4,8	258	4,8	<i>Japan</i>
Jordan	61	12,5	471	14,6	<i>Jordan</i>
Katar	210	79,2	1 497	105,5	<i>Qatar</i>
Kina ²⁾	3	0,8	21	0,9	<i>China²⁾</i>
Maldivi	139	25,5	1 031	27,6	<i>Maldives</i>
Šri Lanka	49	17,2	529	19,0	<i>Sri Lanka</i>
Tajland	340	12,2	2 548	15,5	<i>Thailand</i>
Ujedinjeni Arapski Emirati	486	25,1	2 514	25,1	<i>United Arab Emirates</i>
Vijetnam	98	29,0	1 022	37,7	<i>Viet Nam</i>
Ostale izvaneuropske zemlje	642	25,1	3 964	20,0	<i>Other non-European countries</i>
Kružna putovanja u strane zemlje	1 322	7,6	9 807	10,6	<i>Tours (cruises) in foreign countries</i>

1) Republika Hrvatska od 15. veljače 2019. u svim oblicima službene komunikacije upotrebljava ime Republika Sjeverna Makedonija.

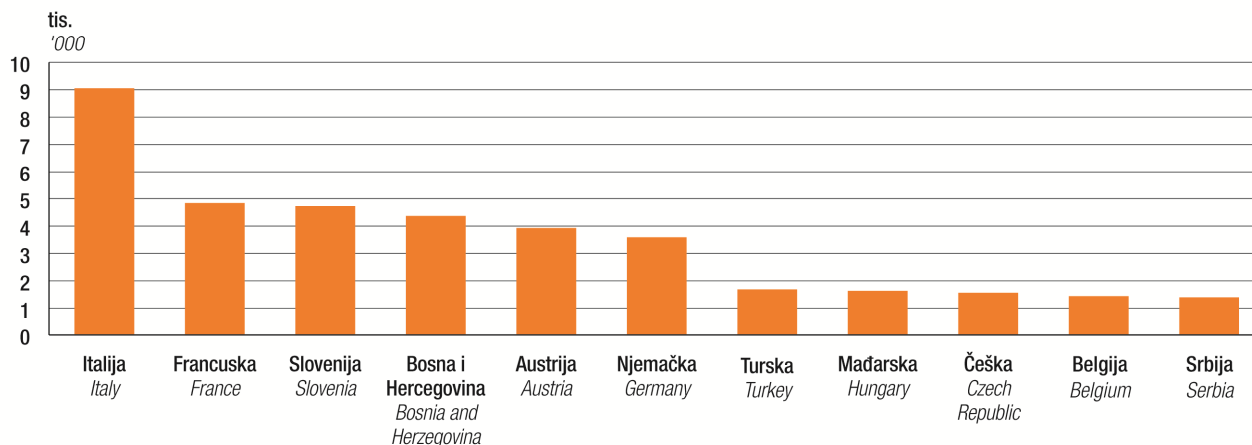
2) U podatke su uključeni Hong Kong, Makao i Tajvan.

1) As of 15 February 2019, the Republic of Croatia uses the name Republic of North Macedonia in all forms of public communication.

2) Data include Hong Kong, Macao and Taiwan.

G-2. DOMAĆI TURISTI PREMA STRANIM ZEMLJAMA POSJETA NA PUTOVANJIMA U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.

DOMESTIC TOURISTS ON TRIPS ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, BY FOREIGN COUNTRY OF DESTINATION, 2020



4. STRANI TURISTI PREMA ZEMLJI PREBIVALIŠTA NA PUTOVANJIMA U HRVATSKOJ U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.
FOREIGN TOURISTS ON TRIPS IN CROATIA ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, BY COUNTRY OF ORIGIN, 2020

Zemlja prebivališta	Turisti Tourists			Noćenja Nights			Country of origin
	ukupno Total	indeksi Indices 2020. 2019.	od ukupnog na kružnom putovanju Out of that, on tours (cruises)	ukupno Total	indeksi Indices 2020. 2019.	od ukupnog na kružnom putovanju Out of that, on tours (cruises)	
Ukupno	623 377	22,5	8 831	4 046 343	25,1	54 924	Total
Albanija	127	7,8	-	727	13,4	-	Albania
Austrija	49 254	25,4	1 291	280 964	27,4	7 253	Austria
Belgija	3 608	15,0	205	22 933	16,7	735	Belgium
Bjelorusija	79	4,6	-	572	4,1	-	Belarus
Bosna i Hercegovina	4 118	19,2	-	20 783	22,1	-	Bosnia and Herzegovina
Bugarska	308	4,3	26	1 583	7,7	180	Bulgaria
Češka	53 887	43,1	52	350 181	40,3	733	Czech Republic
Danska	1 588	9,0	22	10 449	9,9	44	Denmark
Estonija	187	5,6	-	712	4,4	-	Estonia
Finska	156	0,7	25	704	0,6	100	Finland
Francuska	12 647	12,2	624	60 041	11,4	3 131	France
Grčka	170	5,4	-	872	8,8	-	Greece
Irska	1 398	6,9	2	9 101	5,7	30	Ireland
Island	19	1,6	-	141	2,8	-	Iceland
Italija	19 267	12,1	395	118 975	14,2	2 428	Italy
Kosovo	795	48,4	-	6 437	99,3	-	Kosovo
Letonija	230	7,6	-	1 296	10,7	-	Latvia
Lihtenštajn	228	21,1	-	1 793	24,5	-	Lichtenstein
Litva	327	4,8	-	1 908	4,8	-	Lithuania
Luksemburg	759	18,3	-	4 866	17,8	-	Luxembourg
Mađarska	20 313	20,7	112	115 433	21,0	303	Hungary
Malta	58	4,6	-	72	1,0	-	Malta
Moldavija	79	7,3	-	458	11,0	-	Moldova
Nizozemska	13 296	15,8	179	107 549	18,0	1 243	Netherlands
Norveška	462	1,0	-	2 575	0,8	-	Norway
Njemačka	247 067	40,0	3 934	1 712 594	40,9	26 697	Germany
Poljska	56 787	40,9	589	385 524	43,6	4 141	Poland
Portugal	281	3,4	5	1 441	4,9	10	Portugal
Rumunjska	3 232	23,9	19	17 348	29,7	57	Romania
Rusija	1 568	5,0	14	11 511	4,6	107	Russian Federation
Sjeverna Makedonija ¹⁾	591	20,5	-	3 107	25,6	-	North Macedonia ¹⁾
Slovačka	14 576	24,9	10	96 043	26,3	70	Slovakia

1) Republika Hrvatska od 15. veljače 2019. u svim oblicima službene komunikacije upotrebljava ime Republika Sjeverna Makedonija.

1) As of 15 February 2019, the Republic of Croatia uses the name Republic of North Macedonia in all forms of public communication.

4. STRANI TURISTI PREMA ZEMLJI PREBIVALIŠTA NA PUTOVANJIMA U HRVATSKOJ U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.
FOREIGN TOURISTS ON TRIPS IN CROATIA ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, BY COUNTRY OF ORIGIN, 2020

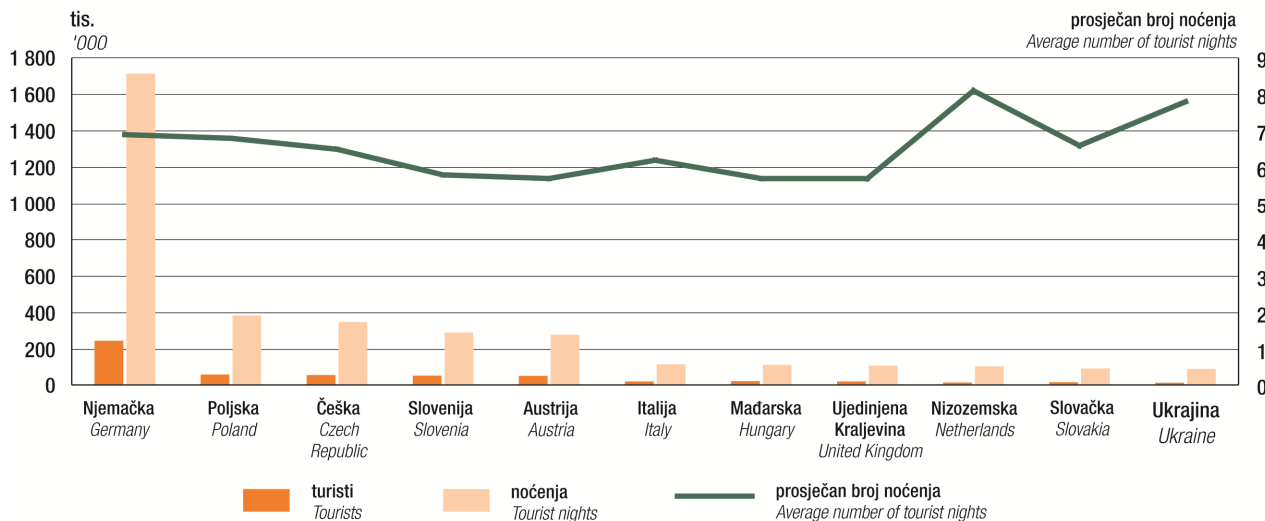
(nastavak)
(continued)

Zemlja prebivališta	Turisti Tourists			Noćenja Nights			Country of origin
	ukupno Total	indeksi Indices 2020. 2019.	od ukupnog na kružnom putovanju Out of that, on tours (cruises)	ukupno Total	indeksi Indices 2020. 2019.	od ukupnog na kružnom putovanju Out of that, on tours (cruises)	
Slovenija	50 709	42,6	124	291 591	46,2	965	Slovenia
Srbija	3 351	42,7	3	19 656	53,9	9	Serbia
Španjolska	3 476	5,3	20	14 810	5,8	102	Spain
Švedska	5 618	8,0	29	38 854	9,0	203	Sweden
Švicarska	9 460	28,2	318	58 837	31,1	2 113	Switzerland
Turska	476	15,8	1	2 871	33,5	7	Turkey
Ujedinjena Kraljevina	19 540	5,8	233	112 086	5,6	1 453	United Kingdom
Ukrajina	12 011	43,1	-	93 493	54,9	-	Ukraine
Ostale europske zemlje	268	14,9	-	867	13,8	-	Other European countries
Južnoafrička Republika	44	0,9	-	171	0,7	-	South Africa
Kanada	217	1,3	30	1 088	1,4	194	Canada
SAD	4 781	6,3	355	27 771	7,3	1 753	USA
Meksiko	43	2,9	2	139	2,8	10	Mexico
Argentina	105	2,4	-	222	1,7	-	Argentina
Brazil	257	2,8	10	1 361	3,9	47	Brazil
Čile	74	3,4	-	210	3,0	-	Chile
Indija	49	0,6	-	341	1,3	-	India
Izrael	242	4,1	-	1 054	5,9	-	Israel
Japan	970	4,1	3	1 148	1,9	21	Japan
Kazahstan	197	36,5	-	1 645	44,8	-	Kazakhstan
Kina ²⁾	730	2,9	-	1 022	1,8	-	China ²⁾
Kontinentalna Kina	1 111	7,3	84	20 397	50,1	260	Mainland China
Koreja, Republika	302	2,5	-	549	2,2	-	Korea, Republic of
Singapur	218	4,6	66	630	5,1	330	Singapore
Tajland	463	7,1	43	902	6,4	172	Thailand
Ujedinjeni Arapski Emirati	129	2,5	-	529	2,6	-	United Arab Emirates
Australija	298	0,8	4	1 253	0,7	15	Australia
Novi Zeland	73	0,9	1	277	0,8	3	New Zealand
Ostale izvan europske zemlje	703	5,4	1	3 876	9,3	5	Other non-European countries

2) Podaci uključuju Hong Kong, Makao i Tajvan.

2) Data include Hong Kong, Macao and Taiwan.

G-3. STRANI TURISTI PREMA ZEMLJI PREBIVALIŠTA NA PUTOVANJIMA U HRVATSKOJ U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.
FOREIGN TOURISTS ON TRIPS IN CROATIA ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, BY COUNTRY OF ORIGIN, 2020



5. JEDNODNEVNA PUTOVANJA ZA TURISTE KOJI BORAVE U TURISTIČKIM MJESTIMA U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.

SAME-DAY TRIPS ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, FOR TOURISTS ACCOMMODATED IN TOURIST RESORTS, 2020

	Jednodnevna putovanja Same-day trips				
	u Republici Hrvatskoj In Republic of Croatia	indeksi Indices 2020. 2019.	u stranim zemljama In foreign countries	indeksi Indices 2020. 2019.	
Broj polazaka	19 036	20,5	295	2,2	Number of departures
Broj turista	152 417	9,6	3 085	1,4	Number of tourists
Domaći	33 054	20,7	436	1,1	Domestic
Strani	119 363	8,4	2 649	1,4	Foreign

6. DOMAĆI TURISTI NA PUTOVANJIMA U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA S OZIROM NA PRIJEVOZNA SREDSTVA KOJIMA SU PUTOVALI U 2020.

DOMESTIC TOURISTS ON TRIPS ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, IN RESPECT OF MEANS OF TRANSPORT THEY USED, 2020

	Prijevoz u organizaciji hrvatskih putničkih agencija Transport organised by Croatian travel agencies						Osobno organiziran prijevoz Transport on own account	
	ukupno Total	zrakoplov Aeroplane	autobus Coach	plovilo (brod) Vessel (ship)	vlak Train	ostalo Other		
Domaći turisti								Domestic tourists
U Republici Hrvatskoj								In Republic of Croatia
turisti	24 022	5 771	16 256	1 511	29	455	136 350	Tourists
noćenja	101 934	15 915	76 147	7 664	95	2 113	518 084	Nights
U stranoj zemlji								Abroad
turisti	32 523	13 723	17 097	1 233	456	14	19 839	Tourists
noćenja	131 698	63 103	60 281	7 273	982	59	73 558	Nights

7. TURISTI I NOĆENJA PREMA VRSTAMA SMJEŠTAJNIH OBJEKATA U HRVATSKOJ U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.

TOURISTS AND NIGHTS, BY TYPES OF ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN CROATIA ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, 2020

	Ukupno Total		Domaći turisti Domestic tourists		Strani turisti Foreign tourists		
	turisti Tourists	noćenja Nights	turisti Tourists	noćenja Nights	turisti Tourists	noćenja Nights	
Ukupno	783 749	4 666 361	160 372	620 018	623 377	4 046 343	Total
Hoteli ¹⁾	232 259	1 194 871	91 123	285 548	141 136	909 323	Hotels ¹⁾
Turistička naselja i turistički apartmani	48 423	320 354	8 725	43 902	39 698	276 452	Tourist resorts and apartments
Kampovi ²⁾	52 141	368 844	3 567	15 613	48 574	353 231	Camping sites ²⁾
Sobe, apartmani, studio-apartmani, kuće za odmor ³⁾	432 523	2 637 225	47 538	206 547	384 985	2 430 678	Rooms, apartments, studio-type suites and summer houses ³⁾
Ostali smještaj ⁴⁾	18 403	145 067	9 419	68 408	8 984	76 659	Other accommodation ⁴⁾

1) Obuhvaćeni su hoteli, hoteli baštine, aparthoteli, integralni hoteli, lječilišni hoteli i hoteli posebnog standarda.

2) Obuhvaćeni su kampovi, kampirališta, kamp-odmorišta, kamp-odmorišta – robinzonski smještaj u kojima su uslugu smještaja pružili ugostitelji (pravna ili fizička osoba), kućanstva i obiteljska poljoprivredna gospodarstva te prostori za kampiranje izvan kampova.

3) Obuhvaćene su sobe, apartmani, studio-apartmani, kuće za odmor u kojima su uslugu smještaja pružili ugostitelji (pravna ili fizička osoba), kućanstva i obiteljska poljoprivredna gospodarstva.

4) Obuhvaćeni su hosteli, lovački i planinarski domovi te smještaj na brodu za kružna putovanja (krstarenje).

1) Including hotels, heritage hotels, all-suite hotels, integral hotels, spa hotels and special-standard hotels.

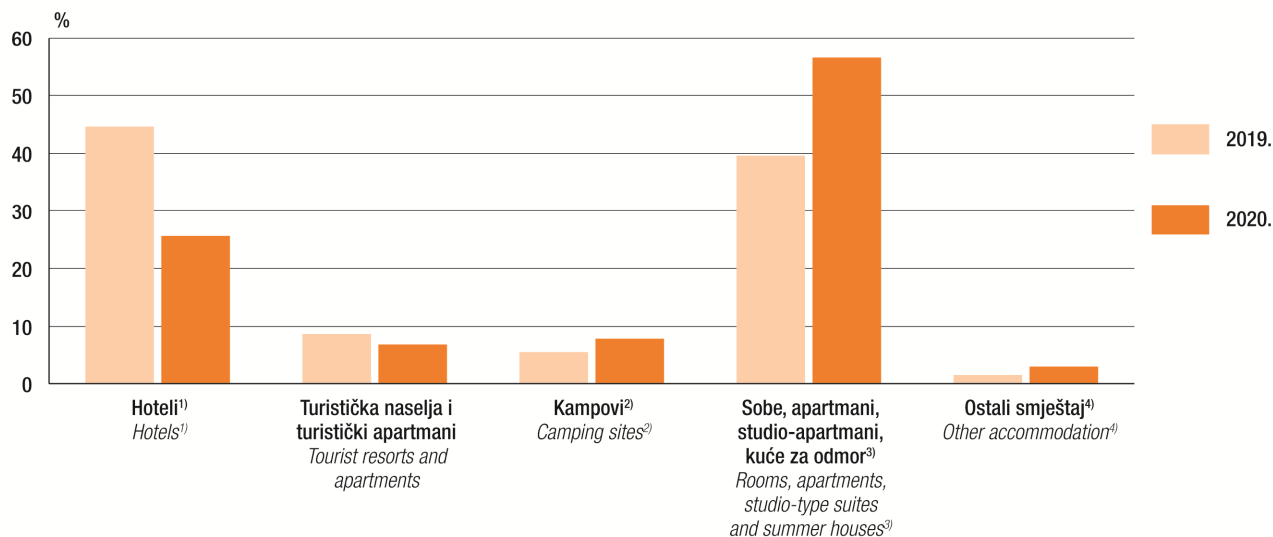
2) Including camping sites, small camps, quickstop camping, Robinson-type quickstop camping in which accommodation services were rendered by hotel and restaurant entrepreneurs (legal entity or natural person), households and private family farms as well as organised off-site camping sites.

3) Including rooms, apartments, studio-type suites, summer houses in which accommodation services were rendered by hotel and restaurant entrepreneurs (legal entity or natural person), households and private family farms.

4) Including hostels, mountain and hunting lodges and accommodation on vessels on cruise.

G-4. STRUKTURA NOĆENJA TURISTA PREMA VRSTAMA TURISTIČKIH SMJEŠTAJNIH OBJEKATA U HRVATSKOJ U ORGANIZACIJI HRVATSKIH PUTNIČKIH AGENCIJA U 2020.

STRUCTURE OF TOURIST NIGHTS ARRANGED BY CROATIAN TRAVEL AGENCIES, BY TYPES OF TOURIST ACCOMMODATION ESTABLISHMENTS IN CROATIA, 2020



1) Obuhvaćeni su hoteli, hoteli baštine, aparthoteli, integralni hoteli, lječilišni hoteli i hoteli posebnog standarda.

2) Obuhvaćeni su kampovi, kampirališta, kamp-odmorišta, kamp-odmorišta – robinzonski smještaj u kojima su uslugu smještaja pružili ugostitelji (pravna ili fizička osoba), kućanstva i obiteljska poljoprivredna gospodarstva te prostori za kampiranje izvan kampova.

3) Obuhvaćene su sobe, apartmani, studio-apartmani, kuće za odmor u kojima su uslugu smještaja pružili ugostitelji (pravna ili fizička osoba), kućanstva i obiteljska poljoprivredna gospodarstva.

4) Obuhvaćeni su hosteli, lovački i planinarski domovi te smještaj na brodu za kružna putovanja (krstarenje).

1) Including hotels, heritage hotels, all-suite hotels, integral hotels, spa hotels and special-standard hotels.

2) Including camping sites, small camps, quickstop camping, Robinson-type quickstop camping in which accommodation services were rendered by hotel and restaurant entrepreneurs (legal entity or natural person), households and private family farms as well as organised off-site camping sites.

3) Including rooms, apartments, studio-type suites, summer houses in which accommodation services were rendered by hotel and restaurant entrepreneurs (legal entity or natural person), households and private family farms.

4) Including hostels, mountain and hunting lodges and accommodation on vessels on cruise.

METODOLOŠKA OBJAŠNJENJA

Svrha statističkog istraživanja

Svrha statističkog istraživanja jest prikupljanje podataka o broju putničkih agencija, broju zaposlenih u agencijama te broju domaćih turista i noćenja prema zemlji posjeta, stranih turista i noćenja prema zemlji prebivališta, broju domaćih i stranih turista prema vrstama smještajnih objekata te broju jednodnevnih putovanja ostvarenih u organizaciji putničkih agencija.

Pravna osnova

Istraživanje se provodi na temelju Zakona o službenoj statistici (NN, br. 25/20.).

Izveštajne jedinice

Izveštajne jedinice u ovom istraživanju jesu putničke agencije, odnosno svi poslovni subjekti i njihovi dijelovi koji se ponajprije bave prodajom putovanja i paket-aranžmana ili izleta, uslugom prijevoza i smještaja različitih korisnika, kao i organiziranjem i prikupljanjem paket-aranžmana koji se prodaju preko putničkih agencija ili izravno preko agenata te ostalim uslugama povezanim s putovanjima, uključujući rezervacijske usluge, a imaju sjedište u Republici Hrvatskoj ili drugoj državi potpisnici Ugovora o Europskome gospodarskom prostoru i Švicarskoj Konfederaciji te registriranu podružnicu u Republici Hrvatskoj.

Izvori i metode prikupljanja podataka

Podaci su prikupljeni internetom upotrebom mrežnog upitnika uz podršku računala.

NOTES ON METHODOLOGY

Purpose of the statistical survey

The purpose of the statistical survey is to collect data on the number of travel agencies and the number of persons employed in these agencies as well as on the number of domestic tourists and nights by the country of destination, foreign tourists and nights by the country of origin, the number of domestic and foreign tourists by types of accommodation establishments and the number of same-day trips organised by travel agencies.

Legal basis

The survey is conducted on the basis of the Official Statistics Act (NN, No. 25/20).

Reporting units

The reporting units in this survey are travel agencies, that is, all business entities and parts thereof that are engaged primarily in the sale of travels and package travels or excursions, the transport and accommodation of different users, as well as in the organisation and collection of package travels sold through the mediation of travel agencies or directly through agents, and other travel-related services, including reservation services, whose seat is in the Republic of Croatia, or in another country that signed the Agreement on the European Economic Area and Swiss Confederation and has a registered branch office in the Republic of Croatia.

Sources and methods of data collection

The data are collected via a web-based application.

Izvršajne jedinice neposredno su ispunjavale godišnje podatke za cijelu putničku agenciju, bez obzira na to gdje se nalaze njezine poslovnice, na e-obrascu TU-14 (Izvršaj o putničkim agencijama), dostupnu na mrežnim stranicama Državnog zavoda za statistiku www.dzs.hr.

Obuhvat

Istraživanjem su obuhvaćene putničke agencije koje pružaju sljedeće usluge: organiziranje, prodaja i provedba paket-aranžmana ili izleta, posredovanje u prodaji paket-aranžmana ili izleta, prodaja, posredovanje i rezervacija ugostiteljskih usluga i usluga prijevoza, a imaju sjedište u Republici Hrvatskoj.

Istraživanjem se obuhvaćaju i mrežne platforme koje pružaju usluge putničke agencije uz naknadu (oglašavanje i reklamiranje), na daljinu, elektroničkim sredstvima te na osobni zahtjev primatelja usluga, a kojima je svrha povezivanje pružatelja i korisnika usluga uređenih Zakonom o pružanju usluga u turizmu (NN, br. 130/17., 25/19., 98/19. i 42/20.) i posebnim zakonom kojim se uređuje ugostiteljska djelatnost.

Ovim istraživanjem **nisu obuhvaćene putničke agencije** koje pružaju samo usluge prodaje, posredovanja i rezervacije ulaznica za sve vrste priredbi, posjete muzejima, povijesnim ili kulturnim znamenitostima, prodaje avionskih karata, usluge u vezi s poslovanjem karticama i mjenjačke usluge sukladno posebnim propisima, prodaje, posredovanja i rezervacije usluga iznajmljivanja vozila, letjelica i plovnih objekata, prodaje, posredovanja i rezervacije usluga turističkih vodiča, voditelja putovanja i usluga upravljanja plovnim objektima nautičara, usluge turističkih informacija posjetiteljima ili usluge turističke promocije.

Također, ovim istraživanjem **nisu obuhvaćene putničke agencije koje se bave charter-djelatnošću** koja je definirana u Pravilniku o uvjetima za obavljanje djelatnosti iznajmljivanja plovila sa ili bez posade i pružanje usluge smještaja gostiju na plovilu (NN, br. 42/17.).

Definicije

Putnička agencija jest trgovačko društvo, obrtnik ili njihova organizacijska jedinica koji pružaju usluge organiziranja, posredovanja ili pružanja druge usluge vezane uz putovanje i boravak turista, a ispunjavaju uvjete za pružanje usluga utvrđenih Zakonom o pružanju usluga u turizmu (NN, br. 130/17, 25/19, 98/19, 42/20).

Putnička agencija posluje u prostoru poslovne namjene, a iznimno može poslovati na način da svoje usluge pruža i ugovore sklapa putem mrežnih stranica ili sličnoga mrežnog sustava za prodaju, uključujući telefonsku službu, bez istodobne fizičke prisutnosti korisnika usluge u poslovnom prostoru u kojem putnička agencija obavlja svoju djelatnost. Također, putnička agencija može svoju poslovnu djelatnost obavljati i u prostoru stambene namjene, koji mora ispunjavati uvjete sigurnosti i zaštite na radu propisane posebnim propisima kojima se uređuje zaštita na radu.

Usluga putovanja podrazumijeva prijevoz putnika, smještaj koji nije neodvojivi dio prijevoza putnika i nije u svrhu stanovanja, iznajmljivanje automobila ili drugoga motornog vozila te bilo koju drugu turističku uslugu koja nije neodvojivi dio usluge putovanja.

Turist je svaka osoba koja u mjestu izvan svog prebivališta provede najmanje jednu noć u ugostiteljskome ili drugom objektu za smještaj turista radi odmora ili rekreacije, zdravlja, studija, sporta, religije, obitelji, poslova, javnih misija ili skupova. U turiste se ne uključuju migranti, pogranični radnici, diplomati, članovi vojnih snaga na redovitim zadacima, prognanici i nomadi.

Noćenja turista jesu svaka registrirana noć osobe (turista) u objektu koji pruža uslugu smještaja.

Jednodnevni posjetitelj jest osoba koja odlazi na jednodnevno putovanje izvan svog mjesta prebivališta i vraća se isti dan (ne prenoći u mjestu posjeta).

The reporting units entered annual data for the whole travel agency, irrespective of where its offices may be located, directly into the TU-14 e-form (Report on Travel Agencies), which is available on the website of the Croatian Bureau of Statistics at www.dzs.hr.

Coverage

The survey covers travel agencies whose seat is in the Republic of Croatia and which provide the following services: organisation, sale and conducting of package travels or excursions, intermediation in the sale of package travels or excursions, sale, intermediation and reservation of hotel and restaurant services as well as transport services.

The survey also covers web sites that provide services of travel agencies for a fee (advertising and marketing), by remote access, by using electronic means and on personal request of service users, which are used to connect service providers and users regulated by the Act on Providing Tourist Services (NN, Nos 130/17, 25/19, 98/19 and 42/20) as well as by a special legal act that regulates hotel and restaurant activities.

This survey does not include travel agencies that provide only the services of sale, intermediation and reservation of tickets for all kinds of events, visits to museums, historic or cultural attractions, the sale of airline tickets, card transaction services and exchange services in accordance with special regulations, the sale, intermediation and reservation of services of renting vehicles, aircraft and vessels, the sale, intermediation and reservation of services provided by tourist guides and travel managers as well as services of operating vessels of yachtsmen, tourist information services to visitors or tourist promotion services.

Furthermore, this survey does not include travel agencies engaged in charter activity defined by the Ordinance on the Conditions for Conducting the Activity of Chartering of Vessels With or Without Crew and the Provision of Guest Accommodation Services on Vessels (NN, No. 42/17).

Definitions

A travel agency is a trade company, a tradesman, or their organisational unit rendering services of arrangement, intermediation or providing other services related to travel and stay of tourists if they fulfil the conditions of rendering services as regulated in the Act on the Provision of Tourism Services (NN, Nos 130/17, 25/19, 98/19 and 42/20).

Travel agency operates in business premises, or, exceptionally, it may provide its services and conclude contracts via a website or similar online sales system, including a telephone service, without the physical presence of the service user in the business premise where the travel agency carries out its activity. A travel agency may also carry out its business activity in residential premises, which must meet the occupational safety requirements laid down by special regulations governing occupational safety.

Travel service includes passenger transport, accommodation that is not an inseparable part of passenger transport and is not intended for residential purposes, renting of cars or other motor vehicles and any other tourist service that is not an inseparable part of the travel service.

Tourist is every person who, outside his or her place of usual residence, spends at least one night in an accommodation establishment or in another establishment intended for accommodating tourists for rest or recreation, health, studying, sports, religion, family, business, public missions or gatherings. Migrants, cross-border workers, diplomats, military members at regular missions, refugees and nomads are not considered tourists.

Tourist nights refer to every registered overnight stay of a person (tourist) in an accommodation establishment.

Same-day visitor is every person who goes on a same-day trip outside his or her place of usual residence and comes back the same day (he or she does not spend a night in the place of destination).

Jednodnevno putovanje ili izlet jest kombinacija najmanje dviju pojedinačnih usluga za potrebe istog putovanja ili odmora, koje se sastoje od prijevoza ili drugih turističkih i ugostiteljskih usluga, a traje manje od 24 sata i ne uključuje noćenje.

Višednevno putovanje jest putovanje na kojem je ostvareno barem jedno, a manje od 365 noćenja.

Kružno putovanje jest turističko putovanje u trajanju od nekoliko dana prema određenom itineraru (razrađenom planu putovanja) kružnog tijeka. To je aranžman s različitim prijevoznim sredstvima i svim turističkim uslugama u tijeku putovanja uključujući vodiča i pratitelja.

Charter-djelatnost je iznajmljivanje plovila sa ili bez posade ili pružanje usluge smještaja na plovilu u unutarnjim morskim vodama i teritorijalnome moru prema Pravilniku o uvjetima za obavljanje djelatnosti iznajmljivanja plovila sa ili bez posade i pružanje usluge smještaja gostiju na plovilu (NN, br. 42/17.).

U tablici 5. iskazani su podaci o jednodnevnim putovanjima (izletima) koje putničke agencije organiziraju ili kod kojih posreduju pri organizaciji za turiste koji borave u nekome turističkome mjestu. Na taj način turistima se pruža jedan oblik razonode tijekom njihova boravka u nekome turističkome mjestu. Broj polazaka odnosi se na ostvaren broj jednodnevnih putovanja tijekom godine.

U tablici 6. prikazani su podaci samo za glavno prijevozno sredstvo kojim su domaći turisti putovali u Hrvatskoj odnosno iz Hrvatske (ne odnosi se na jednodnevna putovanja). Prijevoz može organizirati putnička agencija bilo kojim prijevoznim sredstvom ili to može biti osobno organiziran prijevoz.

Same-day visit or trip is a combination of at least two individual services for purpose of the same trip or vacation, consisting of transportation and other tourist and hospitality services, which lasts less than 24 hours and does not include an overnight stay.

Trip with overnight stays is a trip with at least one but less than 365 overnight stays realised.

Tour or cruise is a tourist journey lasting for several days according to a specific tour (cruise) itinerary (elaborated plan of the journey). It is an inclusive tour that comprises various means of transport and all tourist services during the journey, including a guide and a tour conductor.

Charter activity refers to the chartering of vessels with or without crew and the provision of guest accommodation services on vessels in inland sea waters and territorial sea according to the Ordinance on the Conditions for Conducting the Activity of Chartering of Vessels With or Without Crew and the Provision of Guest Accommodation Services on Vessels (NN, No. 42/17).

Table 5. contains data on same-day trips (excursions) that travel agencies either arrange or intermediate in arrangement for tourists who stay in a particular tourist resort. This provides a type of leisure to tourists during their stay in a particular tourist resort. The number of departures refers to the realised number of same-day trips in the course of a year.

Table 6. shows data on only the main means of transport in which domestic tourists travelled inside Croatia or from Croatia, respectively (it does not refer to same-day trips). The transport may be arranged by a travel agency by using any means of transport, or an individually arranged transport.

Kratice

COVID-19 bolest prouzročena koronavirusom
NN Narodne novine
SAD Sjedinjene Američke Države
tis. tisuća

Abbreviations

COVID-19 COrona Virus Disease-19
NN Narodne novine, official gazette of the Republic of Croatia
USA United States of America
'000 thousand

Znakovi

- nema pojave

Symbols

- no occurrence

Objavljuje Državni zavod za statistiku Republike Hrvatske, Zagreb, Ilica 3, p. p. 80.
Published by the Croatian Bureau of Statistics, Zagreb, Ilica 3, P. O. B. 80
Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-111, telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4817-666
Novinarski upiti/ Press corner: press@dzs.hr

Odgovorne osobe:
Persons responsible:

Edita Omerzo, načelnica Sektora prostornih statistika
Edita Omerzo, Director of Spatial Statistics Directorate

Lidija Brković, glavna ravnateljica
Lidija Brković, Director General

Priredile: Ivana Brozović i Suzana Nujić
Prepared by: Ivana Brozović and Suzana Nujić

MOLIMO KORISNIKE DA PRI KORIŠTENJU PODATAKA NAVEDU IZVOR.
USERS ARE KINDLY REQUESTED TO STATE THE SOURCE.

Služba za odnose s korisnicima i zaštitu podataka
Customer Relations and Data Protection Department

Informacije i korisnički zahtjevi
Information and user requests

Pretplata publikacija
Subscription

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-138, 4806-154
Elektronička pošta/ E-mail: stat.info@dzs.hr
Telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4806-148

Telefon/ Phone: +385 (0) 1 4806-115
Elektronička pošta/ E-mail: prodaja@dzs.hr
Telefaks/ Fax: +385 (0) 1 4806-148